



双胞胎的  
困惑

Follow your heart

YOU decide what happens!

[美] J. E. 布赖特 著  
费吟梅 译



双胞胎的  
困惑

Follow your heart

YOU decide what happens!

[美] J. E. 布赖特 著  
费吟梅 译

上海三联书店

## 图书在版编目 (CIP) 数据

双胞胎的困惑 / (美) 布赖特 (Bright, J. E.) 著; 费吟梅译. —上海: 上海三联书店, 2008. 8  
ISBN 978-7-5426-2799-5

I. 双… II. ①布…②费… III. 长篇小说—美国—现代 IV. I565. 45  
中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第047643号

Copyright©2006 by J. E. Bright. All rights reserved.  
Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA

## 双胞胎的困惑

---

著 者 / [美] J. E. 布赖特  
译 者 / 费吟梅

责任编辑 / 戴俊  
特约策划 / 孙媚  
装帧设计 / 一亩幻想

出版发行 / 上海三联书店  
(200031) 中国上海市乌鲁木齐南路396弄10号  
<http://www.sanlianc.com>  
E-mail: shsanlian@yahoo.com.cn

印 刷 / 宁波大港印务有限公司

版 次 / 2008年4月第1版  
印 次 / 2008年4月第1次印刷  
开 本 / 880×1230 1/32  
字 数 / 220千字  
印 张 / 8

---

ISBN 978-7-5426-2799-5

定价: 20.00元

# 目 录

No. 1 .....	1
No. 2 .....	11
No. 3 .....	16
No. 4 .....	22
No. 5 .....	26
No. 6 .....	28
No. 7 .....	35
No. 8 .....	38
No. 9 .....	44
No. 10 .....	49
No. 11 .....	53
No. 12 .....	57
No. 13 .....	66
No. 14 .....	69
No. 15 .....	76
No. 16 .....	80



No. 17	82
No. 18	87
No. 19	89
No. 20	93
No. 21	99
No. 22	102
No. 23	107
No. 24	112
No. 25	115
No. 26	117
No. 27	120
No. 28	123
No. 29	126
No. 30	130
No. 31	135
No. 32	137
No. 33	140
No. 34	142
No. 35	144
No. 36	154
No. 37	156

No. 38 ..... 160  
No. 39 ..... 165  
No. 40 ..... 168  
No. 41 ..... 171  
No. 42 ..... 175  
No. 43 ..... 179  
No. 44 ..... 181  
No. 45 ..... 184  
No. 46 ..... 187  
No. 47 ..... 191  
No. 48 ..... 195  
No. 49 ..... 198  
No. 50 ..... 202  
No. 51 ..... 210  
No. 52 ..... 214  
No. 53 ..... 216  
No. 54 ..... 219  
No. 55 ..... 225  
No. 56 ..... 227  
No. 57 ..... 230  
No. 58 ..... 233



No. 59 .....	236
No. 60 .....	239
No. 61 .....	241
No. 62.....	244
No. 63 .....	248

## No.1

“大家快点，”你停下来气喘吁吁地说，秋季远骑确实是件挑战体力的事情。你深呼吸了一口，尽情享受秋天的清新——明净的天空、清凉的空气、原野里时隐时现的稻草人、乡间小路上装满干草的小卡车，还有热苹果酒。这是你一年中最喜欢的时候，让你根本没工夫理会过两天就要开学这件事。今天，你约了几个最好的朋友来与你一起分享这个时刻——秋季狂欢，一个一年一度的狂欢节，每年的这一天你们都会吃棉花糖、哈斗蛋糕，还会进行一项令人望而生畏的远骑。说起远骑，还真是实至名归，这项活动可以把大多数人都累趴下。不过，这个日子怎么能没有远骑呢？当然，你们也选择了这个挑战。

“怎么，你不高兴吗？”你问特雷弗。

特雷弗眼珠子一转，说：“没有啊，我很高兴呢。”他看起来有点奇怪。

你高兴地想推他一下——但可能真是累了，你的手刚伸出





去就一不小心撞上了维多利亚。

“看着点儿！”她叫道，并一掌把你推开。“要不是我骑得稳，早被你撞死了。”

你笑起来，把她向前推了一把。伊莱恩已经在游乐园大门那儿等着你们了。当然，她是不骑车的，因为那会弄坏她的发型。

“不要告诉我你们还没有准备好。”她有点不耐烦。特雷弗很快地把帽子戴好，把他那乱糟糟的红棕色头发压在帽子下。

“莱妮，我们已经到了十五分钟了。”

你听了这话有些不爽，“我们可都是骑车来的！”

“我们是不是可以休息了？”贴心的维多利亚看你们有点不高兴，马上试探着问。你停下来走到她跟前看着她——维多利亚是个脾气很好的女孩，她从不跟任何人计较。“当然可以，除非你还想再骑。”

她一听，高兴极了，“那真是太好了。”

你决定让大家停下来。“大家休息喽，我们来吃东西吧！”

这一路下来，你们都快饿死了。你挑了一块粉红色的棉花糖，很享受地放到嘴里，嗯，好甜，你闭上眼睛，陶醉在棉花糖在你口中融化时的感觉中。真是棒极了。

这时，嘭！你被人猛地撞了一下，手中的棉花糖应声而落。虽然你尽力让自己站稳没跌倒，但你还是免不了被洒了一身的

苏打水,还沾上了黏糊糊的棉花糖。老天,这可是你的新衣服,今天是怎么了!

“嘿,你这是在干吗?”你生气地吼道。真倒霉!心爱的棉花糖转眼就变成了你新衣服上一摊恶心的污渍。看来你今天没法再穿它了。

“啊,对不起。”一个男孩小声地向你道歉,但是已经太晚了。

“不管怎样,你走路的时候也该长长眼睛吧……”你非常生气。

“你看,我已经说对不起了。”他诚恳地说。但你看着自己已经无可挽救的衣服,气不打一处来,哪听得进去他的道歉。

“也许你应该——嗨,我们是不是在哪儿见过?”他又说。

真是难以置信。他连道歉都这么不正经!你抬起头来,正准备揭穿他这套老掉牙的谎言时,他打断你,说那是在幼儿园。你顿时愣住了,大脑一片空白,吃惊得一句话都说不出来。你眼前站着的竟然是这么帅气的男孩,棕色的眼睛闪闪发光,有着爽朗笑容的脸上还带着一对惹人羡慕的深深的酒窝。你被这一幕惊呆了,脑海中只有一个词:帅呆了!他的棕色头发清爽飘逸,鼻梁周围还点缀着一小堆可爱的雀斑,每个细节都这么完美。他就像杂志封面的模特儿一样,帅极了,而这个帅男孩,被你遇到了,就站在你跟前。

“你也觉得我们在哪儿见过,是吗?”他说,这时你才回过神



来。你对自己说，别再盯着人家的酒窝看了，但说得容易，你根本控制不了自己。

“呃……有吗？”

“你以前是不是在枫树垅住过？”这个帅气的男孩问你。“我确信我在哪儿见过你。”

你的确是在枫树垅长大的——但是你发誓你从来没有见过他。你难道会不记得这么帅的一张脸吗？

“我是在那儿住过，”你承认，“但我三年级的时候就搬到这里了。所以，即便我们以前彼此认识，但——”

“你不记得我了吗？”他一只手摸着自己的胸口，说，“我真是伤心透了，你居然不认识我了。”

听他这么说你还真有点担心自己是不是真的让他难过了。但是他却笑了起来，爽朗的笑声顿时驱散了你的顾虑。不过，你也回过神来，想起你被他弄得一身的污渍。

“我想你是不是该觉得有些内疚，”你说，你根本没法把它弄干净。“至少，”你冷静地说，“你该告诉我你叫什么名字。”

他礼貌地向你伸出手来，想与你握手，你接受了，就在你们握手的刹那，你觉得你们不能再分开了，因为你们似乎谁都不会放开对方。时间仿佛在那一刻凝固了，你只是感觉到自己正接触着他，感受着这个陌生男孩带给你的惊喜和激动。“我是杰里米，”他笑起来，热情地说，“你说得对，我欠你的——我请你去坐

过山车吧,那很有意思。”

你又吃惊又感动,真是不敢相信。这是真的吗?他是在约你出去吗?

好了,还是不要想这么多了。你突然想起你们的狂欢计划,就为了这个陌生男孩,你会放弃这个你期待已久的狂欢计划吗?可是,为什么偏偏就是在游乐园大门前,让你碰到了这个男孩?难道是上天有意让你选择其中的一样吗?你会答应他吗?

你犹豫了。眼前的这个男孩,你甚至不知道关于他的任何事情。而且,你是和你的朋友们一起来的。你回头看了看你的好朋友——伊莱恩和维多利亚正在远处看着你。她们正朝你做鬼脸。而特雷弗也在看着你,只是当他发现你在看他时马上回避了。当然,特雷弗就是那样的,甜蜜、可爱、亲切的特雷弗。

“你是说就我一个人跟你去吗?”你想了想后问他,对他抬了抬眉毛。杰里米,你在心里默念,想听听这个名字念起来是什么感觉,这感觉好极了。杰里米和你一起看电影,杰里米和你一起逛街,杰里米和你彼此相爱——嘿,快回来,你提醒自己。

“可我并不认识你。”你提醒他,也提醒自己。“这值得我去冒险吗?”你对他笑了笑,似乎在暗示他什么。当这句话从你口中说出来的时候你都觉得奇怪,你怎么突然会有自信这样对一个陌生男孩说话?这不像是你啊,平时你是那种要么发呆要么说傻话的女孩,你今天是怎么了?难道是因为杰里米吗?在他



面前，你竟突然生出一股自信来，似乎对你来说一切都变得唾手可得。

杰里米会心地笑了，好像在说没什么不可能的。他一挥手，说：“凡事都值得去冒冒险，这是真理，不是吗？让自己生活得危险一些，游走在边缘，有什么不好？还有其他什么事情比冒险更有意义呢？冒险会让你感受到……”

“自由，”你轻快地接过他的话。你完全知道他在说什么，他的眼睛一下子亮起来，你能肯定，他被你惊呆了。你想象着一切冒险的事情，游猎，滑雪，山地骑车，或是潜水……你还想象着，他在追求你。嗯，这感觉真不错。

“生活就像一次远骑，”他说，“你要做的就是顺着路走，看它到底会带你到哪里去，而今天，它让你遇到了我。这是命运的安排——你不得不承认。”

“我会考虑的，”你说，“如果你给我找点纸巾或是水来的话。”你这身洒了一大杯苏打水的衣服已经开始有点发硬了。“我得把它弄干净。”

“噢，我扯得太远了，”他说，“我马上回来。”说着就跑开了，还回头朝你招手：“别走开，我马上回来。”

他一离开，伊莱恩和维多利亚就跑来问你们聊了些什么。特雷弗则慢悠悠地跟在她们后面，他似乎对女孩子的话题不是很感兴趣。

“噢，天啊，”伊莱恩说，“你遇到了个帅小伙啊？”

“一般啦。”听着伊莱恩这么说，你其实在心里偷着乐呢，不过嘴上还是装作无所谓的样子。

“一般？”维多利亚摇摇头，“他看起来可以打满分，你们说了些什么啊？”

你耸耸肩，心里却非常得意，“他只是想带我去坐过山车，”你故作镇静地说。其实，你心里早就乐翻天了。

维多利亚对你诡异地笑着，说：“那你怎么现在还和我们一起呢？”

“她可能只是想在你们面前炫耀一下罢了，”特雷弗一针见血还不乏讽刺地说。他这样子让你觉得很意外。他提醒你，“你知道的，我们今天可是约好一起来的。”

“你怎么了？”维多利亚吃惊地看着他。

“特雷弗说得没错，”伊莱恩抢过话来说，“我们是一起来的，我们应该一起去！”

你有点儿疑惑，你想着，如果这位“担心弄乱头发的”小姐居然会愿意去坐过山车，那只有一个原因——

这时杰里米回来了。

“这么快？”你看到他两手空空地出现在你面前，于是半开玩笑地提醒他：“难道你忘了自己是去干什么的了？”

但是，这次你没有看到几分钟前那种温暖人心的笑容。杰



里米几分钟前才给你的那种热情爽朗竟然这么快就被拿走了。而且他根本没给你带来纸巾，倒是自己换了一件干净的衣服。你觉得很奇怪，这个家伙怎么了？

“你给我带的纸巾呢？”你有些不爽，故意提高了音量。

他一副很无辜的样子，似乎根本就不知道你在说什么。“对不起，我认识你吗？”他轻轻地说，语气挺严肃。你想，这家伙一定是在和你开玩笑，想讽刺你刚才居然说不记得他。

但一些细节不得不让你起疑，他裁剪讲究的暗灰色衬衣、拘谨的姿势，还有最奇怪的是他突然变得顺滑的头发，你突然被自己的判断吓了一跳——这不是杰里米！

“你不是杰里米对吧？”

你脑海中忽然闪过一幕：那是二年级的时候，在枫树垅小学——两个小男孩一起欢快地在操场上跑过，其中一个就是杰里米，另一个有着和杰里米一样的棕色头发，一样爽朗的笑声，一样的深蓝色眼睛——

“詹森？”你脱口而出，你不知道自己脑海中怎么会突然冒出这个名字来。

你眼前的这个男孩——詹森——他愣了一下，然后笑起来。刚才还一脸严肃的脸上突然露出神秘的笑，这让你有点吃惊。

“我知道是怎么回事了，”詹森说，“你一定是把我当成我哥哥了。”他伸出手来跟你握手，握手的瞬间，你又感受了一次触电

的感觉,而且是一个和杰里米长得一模一样的男孩。现在,你全都想起来了,杰里米说得没错,你们以前认识。这对长得一模一样的双胞胎,一个说话大声,性格活泼,而另一个则沉默寡言。看来,他们还是没变。这时,詹森好像也想起什么来,说:“我觉得我好像在哪儿见过你。”

“枫树垅小学?”你提醒他。

他的眼睛一亮,“是的,就是那儿,我想起你来了,”他说,脸上流露出一种兴奋,“我记得,我们以前在自习课上还一起画过画,就蹲在墙角。”

他难道也记得你?这么多年前的事情他都还记得?你突然觉得一丝温暖划过你的全身。“是的,我好像也有点印象。”你想尽量表现得平常一点。

詹森一脸认真地说,“你记得。”他轻轻地说。你们四目相对,彼此凝视。可能——也不知道为什么,有点说不上来,因为你觉得你完全认识他,而且似乎永远都认识他。奇怪,今天是怎么了?你问自己。

詹森打破了沉默,这时你看到他脸上泛起了一点红晕。“我想……呃……”他有点羞涩地说,“我准备今天去坐摩天轮的,你……你愿意跟我一起去吗?”

“我喜欢摩天轮!”你想都没想就脱口而出,“当你在空中时,你会觉得整个世界都是你的,你……”





“能够以一个全新的视角看世界？”他接着你的话说，尽管你跟他不是很熟，但你能感觉到他懂你。他会很认真地听你说的每一句话，你心里很是得意，你每每遇到这种说话时被别人认真聆听的时候就会很忘我，仿佛觉得这世上只有你和你的听众。

而且你竟然忘我地没注意到詹森看你的眼神，他的眼神很深邃，中间却夹杂着一丝紧张。当你意识到什么时，你开始心跳加快，其实，不用说读懂他的眼神了，就连刚才轻轻地握握手都让你很激动。是的，他安静、严肃，一点都不像——

啊——哦。

你这时才想起去给你拿纸巾的杰里米来。他刚才还说想带你去坐过山车的。好的，静一静，你对自己说，不要再左右摇摆了。

但是看起来麻烦大了，你的确非常想和杰里米一起出去，飞快地忽上忽下，感受着全身心的刺激。但是，你也很好奇，到底詹森紧张的眼神后面隐藏着什么秘密，而与他一起去坐摩天轮，也许你能发现些什么。

→ 如果你决定与杰里米一起冒险坐过山车，请翻到 28 页

→ 如果你想和詹森一起去坐摩天轮，请翻到 44 页

→ 如果你觉得不想让你的朋友们扫兴，而想让这两个男孩跟你们一起去游乐园的鬼屋的话，请翻到 57 页